

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 4 ottobre 2000, n. 479.

Sostituzione componente Comitato regionale per l'Euro.  
pag. 4607

Arrêté n° 480 du 5 septembre 2000,

portant nomination de sapeurs-pompiers volontaires  
dans le Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.  
page 4607

Decreto 5 ottobre 2000, n. 481.

Espropriazione di terreni per l'allargamento e la sistemazione della strada Banchet – Semon, in Comune di PONTEY. Fissazione indennità.  
pag. 4608

Decreto 9 ottobre 2000, n. 488.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione strada Grand Mont Blanc nel Comune di CHAMPORCHER. Decreto di fissazione indennità e contributo.  
pag. 4610

Decreto 9 ottobre 2000, n. 490.

Vincolo del bronzetto a patina bruna alto cm 41 su base tornita in marmo nero moderna alta cm 20, di manifattura fiorentina, datato fine XVI inizio XVII secolo raffigurante il «CRISTO RISORTO» ed attribuito ad Antonio SUSINI attivo dal 1580 circa al 1624. Proprietà della signora Carla FUGAZZA nata a MILANO il 21.07.41 e residente al villaggio Combe n. 8 in comune di QUART.  
pag. 4612

Decreto 10 ottobre 2000, n. 491.

Espropriazione di terreni per l'allargamento e la sistemazione della strada Clapey – Semon, in Comune di PONTEY. Fissazione indennità.  
pag. 4614

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 479 du 4 octobre 2000,

portant remplacement d'un membre du Comité régional de l'euro.  
page 4607

Decreto 5 settembre 2000, n. 480.

Nomina di vigili del fuoco volontari nel Corpo valdostano dei vigili del fuoco.  
pag. 4607

Arrêté n° 481 du 5 octobre 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement et à la réfection de la route Banchet – Semon, dans la commune de PONTEY.  
page 4608

Arrêté n° 488 du 9 octobre 2000,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Grand Mont-Blanc, dans la commune de CHAMPORCHER.  
page 4610

Arrêté n° 490 du 9 octobre 2000,

portant classement d'un bronze ayant une hauteur de 41 cm, couvert de patine brune, placé sur un socle moderne de 20 cm en marbre noir façonné au tour, de production florentine, datant de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle/début du XVII<sup>e</sup> siècle, représentant le Christ ressuscité, attribué à Antonio SUSINI, qui œuvra entre 1580 et 1624 environ, et appartenant à Mme Carla FUGAZZA, née à Milan le 21 juillet 1941 et résidant à QUART, 8 hameau de Combe.  
page 4612

Arrêté n° 491 du 10 octobre 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement et à la réfection de la route Clapey – Semon, dans la commune de PONTEY.  
page 4614

Arrêté n° 498 du 11 octobre 2000,  
portant renouvellement du Conseil permanent des col-  
lectivités locales, à la suite des élections communales qui  
ont eu lieu le 7 mai 2000. page 4616

## ATTI DEI DIRIGENTI

### ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Provvedimento dirigenziale 27 settembre 2000, n. 5555.  
Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5  
maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di coopera-  
zione»), della società «MEDTRIL PICCOLA  
COOPERATIVA a r.l.», nel registro regionale degli  
Enti cooperativi. pag. 4620

## CIRCOLARI

### PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Circolare 6 ottobre 2000, n. 44.  
Decreto 28 gennaio 2000 del Ministro del tesoro, del  
bilancio e della programmazione economica, concernen-  
te: «Criteri e modalità per la contrazione dei mutui da  
parte delle comunità montane per le finalità di cui  
all'art. 34, della legge n. 144/1999». pag. 4620

## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 4 settembre 2000, n. 2968.  
Fissazione dei limiti massimi del compenso spettante  
agli organi di revisione degli Enti locali della Regione, ai  
sensi dell'art. 69 del Regolamento regionale 3 febbraio  
1999, n. 1 «Ordinamento finanziario e contabile degli  
enti locali della Valle d'Aosta». pag. 4622

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3110.  
Comune di HÔNE: approvazione, ai sensi dell'art. 54 –  
commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti della  
modifica agli articoli 4, 5 e 6 del regolamento edilizio  
comunale adottata con deliberazione consiliare n. 11 del  
5 giugno 2000. pag. 4624

Decreto 11 ottobre 2000, n. 498.  
Ricostituzione del Consiglio permanente degli enti loca-  
li, a seguito delle consultazioni elettorali generali comu-  
nali del 7 maggio 2000. page 4616

## ACTES DES DIRIGEANTS

### ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Acte du dirigeant n° 5555 du 27 septembre 2000,  
portant immatriculation de la société «MEDTRIL PIC-  
COLA COOPERATIVA A R.L.» au registre régional  
des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la  
loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique  
en matière de coopération. page 4620

## CIRCULAIRES

### PRÉSIDENTCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Circulaire n° 44 du 6 octobre 2000,  
relative au décret du ministre du trésor, du budget et de  
la planification économique du 28 janvier 2000 portant  
critères et modalités pour la souscription d'emprunts  
par les communautés de montagne aux fins visées à  
l'art. 34 de la loi n° 144/1999. page 4620

## ACTES DIVERS

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2968 du 4 septembre 2000,  
portant fixation des plafonds de la rémunération due à  
l'organe de révision des collectivités locales de la Vallée  
d'Aoste, aux termes de l'art. 69 du règlement régional  
n° 1 du 3 février 1999 (Organisation financière et comp-  
table des collectivités locales de la Vallée d'Aoste). page 4622

Délibération n° 3110 du 18 septembre 2000,  
portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du  
8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modifica-  
tion des articles 4, 5 et 6 du règlement de la construction  
de la commune de HÔNE, adoptée par la délibération  
du Conseil communal n° 11 du 5 juin 2000. page 4624

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3111.**

**Comune di SAINT-MARCEL.** Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, zone umide e laghi, adottata con deliberazione consiliare n. 13 del 16.03.00 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 30.05.00.

pag. 4627

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3112.**

**Comune di ROISAN.** Approvazione ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, di una modifica della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, adottata con deliberazione consiliare n. 6 del 21.03.00 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 02.06.00.

pag. 4628

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3113.**

**Comune di MONTJOVET:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica 9 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 27 del 30.05.2000.

pag. 4629

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3114.**

**Comune di AVISE:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica all'articolo 2 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 19 del 16.06.2000.

pag. 4631

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3115.**

**Comune di TORGNON:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti, della modifica all'articolo 7 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 26 del 06.07.2000.

pag. 4632

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3116.**

**Comune di ARVIER:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica agli articoli I-2-1, I-2-2 e I-2-3 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 12 del 19.06.2000.

pag. 4633

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3161.**

Approvazione dell'aggiornamento del programma FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986 per il triennio 1986/88, relativamente al progetto n. 43 del Comune di BRUSSON (Centro culturale – museo, ristrutturazione e restauro di edificio). Impegno di spesa.

pag. 4635

**Délibération n° 3111 du 18 septembre 2000,**

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre F<sup>r</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de SAINT-MARCEL du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 13 du 16 mars 2000 et soumise à la Région le 30 mai 2000.

page 4627

**Délibération n° 3112 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la modification de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de ROISAN du fait de la présence d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de ROISAN n° 6 du 21 mars 2000 et soumise à la Région le 2 juin 2000.

page 4628

**Délibération n° 3113 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 9 du règlement de la construction de la commune de MONTJOVET, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 27 du 30 mai 2000.

page 4629

**Délibération n° 3114 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 2 du règlement de la construction de la commune d'AVISE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 19 du 16 juin 2000.

page 4631

**Délibération n° 3115 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, avec précisions, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 7 du règlement de la construction de la commune de TORGNON, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 26 du 6 juillet 2000.

page 4632

**Délibération n° 3116 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles I-2-1, I-2-2 et I-2-3 du règlement de la construction de la commune d'ARVIER, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 12 du 19 juin 2000.

page 4633

**Délibération n° 3161 du 18 septembre 2000,**

portant mise à jour des plans FRIO visés à la LR n° 51/1986 modifiée pour la période 1986/1988, relativement au projet n° 43 de la commune de BRUSSON (Centre culturel – musée, rénovation et restauration d'un bâtiment). Engagement de la dépense y afférente.

page 4635

**Délibération n° 3177 du 25 septembre 2000,**  
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de  
caisse de l'année 2000. page 4637

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3223.**  
Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità  
ambientale del progetto di sostituzione della telecabina  
Dolonne - Plan Checrouit in Comune di  
COURMAYEUR, proposto dalla Società Courmayeur  
Mont Blanc Funivie S.p.A. pag. 4637

**Délibération n° 3255 du 2 octobre 2000,**  
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de  
caisse de l'année 2000. page 4639

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3256.**  
Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto  
dei residui passivi per perenzione amministrativa e  
reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e  
conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4639

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3259.**  
Variazione al bilancio di previsione della Regione per  
l'anno 2000 per variazione tra capitoli appartenenti al  
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-  
fica al bilancio di gestione. pag. 4644

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale.**  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4646

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di AYMAVILLES.**  
Avviso. Modificazioni variante sostanziale n. 1 del Piano  
Regolatore Generale Comunale. pag. 4646

**Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 11 settembre**  
**2000, n. 73.**

Approvazione di variante non sostanziale n. 3 del  
P.R.G.C. inerente il progetto preliminare per lavori di  
riqualificazione ambientale delle fasce fluviali della  
Dora Baltea in funzione della loro rinaturalizzazione  
prevedendo anche l'inserimento di un percorso che per-  
metta lo svolgimento di attività pedonali, ciclabili ed  
equestri che preveda inoltre accessi al fiume per la pra-

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3177.**  
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per  
l'anno 2000. pag. 4637

**Délibération n° 3223 du 25 septembre 2000,**  
portant appréciation positive conditionnée de la compa-  
tibilité avec l'environnement du projet de remplacement  
de la télécabine Dolonne - Plan Checrouit, dans la com-  
mune de COURMAYEUR, déposé par la société  
«Courmayeur Mont-Blanc Funivie SpA». page 4637

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3255.**  
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per  
l'anno 2000. page 4639

**Délibération n° 3256 du 2 octobre 2000,**  
portant réaffectation de sommes éliminées du compte  
des restes à payer pour péremption administrative et  
réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du  
fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 4639

**Délibération n° 3259 du 2 octobre 2000,**  
portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la  
Région du fait de variations concernant des chapitres  
appartenant au même objectif, ainsi que modification  
du budget de gestion y afférent. page 4644

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.**  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4646

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de AYMAVILLES.**  
Avis. Modifications à la variante substantielle n° 1 du  
plan régulateur général communal. page 4646

**Commune de CHÂTILLON. Délibération du Conseil**  
**communal n° 73 du 11 septembre 2000,**

portant adoption de la variante non substantielle n°3 du  
PRGC relative à l'avant-projet des travaux de revaloris-  
ation environnementale des bandes fluviales de la Doire  
Baltée en vue de leur renaturalisation, comportant éga-  
lement la réalisation d'un parcours pour piétons,  
cyclistes et chevaux, avec des accès au fleuve destinés à  
la pratique du rafting et du canoë, limitativement aux

tica del rafting e della canoa, limitatamente ai Comuni di CHÂTILLON, ai sensi L.R. n. 11 del 06.04.98, art. 31.  
pag. 4647

Comune di COGNE. Deliberazione 6 settembre 2000, n. 43.

Esame ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. (n. 19) relativamente alla modifica dell'art. 32 delle Norme d'Attuazione.  
pag. 4648

Comune di VERRAYES. Deliberazione 14 ottobre 2000, n. 37.

Esame delle osservazioni pervenute alla variante non sostanziale, al piano regolatore generale comunale numero 5. Approvazione definitiva.  
pag. 4649

### UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione del Direttore Generale 2 ottobre 2000, n. 2042.

Approvazione di avviso per l'individuazione di incarichi vacanti per l'emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 22.07.1996, n. 484.  
pag. 4650

### PARTE TERZA

#### AVVISI DI CONCORSO

Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

Bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina a 2 posti di dirigente (area tecnica) nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.  
pag. 4655

Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

Bando di concorso pubblico, per esami, per la nomina al posto di dirigente (area tecnica) nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.  
pag. 4669

### ANNUNZI LEGALI

Presidenza della Giunta regionale – Dipartimento EE.LL. – Direzione protezione civile.

Avviso di contratto stipulato.  
pag. 4684

communes de CHÂTILLON, aux termes de l'art. 31 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 4647

Commune de COGNE. Délibération n° 43 du 6 septembre 2000,

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC n° 19 relative à la modification de l'article 32 des normes d'application, ainsi qu'examen des observations y afférentes.  
page 4648

Commune de VERRAYES. Délibération n° 37 du 14 octobre 2000,

portant examen des observations relatives à la variante non substantielle n° 5 du PRGC et approbation définitive de la dite variante.  
page 4649

### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 2042 du 2 octobre 2000,

approuvant l'avis relatif à la couverture des postes vacants dans le cadre du service territorial des urgences, aux termes du DPR n° 484 du 22 juillet 1996.  
page 4650

### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

Département du personnel et de l'organisation – Direction du développement organisationnel.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement de deux dirigeants (aire technique), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.  
page 4655

Département du personnel et de l'organisation – Direction du développement organisationnel.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un dirigeant (aire technique), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.  
page 4669

### ANNONCES LÉGALES

Présidence du Gouvernement régional – Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile – Direction de la protection civile.

Avis de passation d'un contrat.  
page 4684

**Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.**

**Bando di gara (Pubblico incanto).** pag. 4685

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di CHÂTILLON – Via E. Chanoux, 11 – 11024 CHÂTILLON – telefono 0166/560627.**

**Estratto bando di pubblico concorso, per titoli, per l'assegnazione di n. 1 licenza di taxi.** pag. 4688

**Comune di SAINT-PIERRE.**

**Avviso di gara per estratto.** pag. 4688

**INDICE SISTEMATICO**

**AMBIENTE**

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3223.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sostituzione della telecabina Dolonne – Plan Checrouit in Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società Courmayeur Mont Blanc Funivie S.p.A.** pag. 4637

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 4646

**BENI CULTURALI E AMBIENTALI**

**Decreto 9 ottobre 2000, n. 490.**

**Vincolo del bronzetto a patina bruna alto cm 41 su base tornita in marmo nero moderna alta cm 20, di manifattura fiorentina, datato fine XVI inizio XVII secolo raffigurante il «CRISTO RISORTO» ed attribuito ad Antonio SUSINI attivo dal 1580 circa al 1624. Proprietà della signora Carla FUGAZZA nata a MILANO il 21.07.41 e residente al villaggio Combe n. 8 in comune di QUART.**

pag. 4612

**BILANCIO**

**Circolare 6 ottobre 2000, n. 44.**

**Decreto 28 gennaio 2000 del Ministro del tesoro, del bilancio e della programmazione economica, concernente: «Criteri e modalità per la contrazione dei mutui da parte delle comunità montane per le finalità di cui all'art. 34, della legge n. 144/1999».** pag. 4620

**Délibération n° 3177 du 25 septembre 2000,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse de l'année 2000.** page 4637

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.** page 4685

**Région Autonome du Val d'Aoste – Commune de CHÂTILLON – Rue E. Chanoux, 11 – 11024 CHÂTILLON – tél. 0166/560627.**

**Extrait de l'avis de concours externe, sur titres, en vue de l'octroi d'une licence de taxi.** page 4688

**Commune de SAINT-PIERRE.**

**Avis d'appel d'offres par extrait.** page 4688

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**ENVIRONNEMENT**

**Délibération n° 3223 du 25 septembre 2000,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remplacement de la télécabine Dolonne – Plan Checrouit, dans la commune de COURMAYEUR, déposé par la société «Courmayeur Mont-Blanc Funivie SpA».** page 4637

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 4646

**BIENS CULTURELS ET SITES**

**Arrêté n° 490 du 9 octobre 2000,**

**portant classement d'un bronze ayant une hauteur de 41 cm, couvert de patine brune, placé sur un socle moderne de 20 cm en marbre noir façonné au tour, de production florentine, datant de la fin du XVI<sup>e</sup> siècle/début du XVII<sup>e</sup> siècle, représentant le Christ ressuscité, attribué à Antonio SUSINI, qui œuvra entre 1580 et 1624 environ, et appartenant à Mme Carla FUGAZZA, née à Milan le 21 juillet 1941 et résidant à QUART, 8 hameau de Combe.**

page 4612

**BUDGET**

**Circulaire n° 44 du 6 octobre 2000,**

**relative au décret du ministre du trésor, du budget et de la planification économique du 28 janvier 2000 portant critères et modalités pour la souscription d'emprunts par les communautés de montagne aux fins visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999.** page 4620

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3177.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.** pag. 4637

**Délibération n° 3255 du 2 octobre 2000,**  
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de  
caisse de l'année 2000. page 4639

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3256.**  
Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto  
dei residui passivi per perenzione amministrativa e  
reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e  
conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4639

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3259.**  
Variazione al bilancio di previsione della Regione per  
l'anno 2000 per variazione tra capitoli appartenenti al  
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-  
fica al bilancio di gestione. pag. 4644

#### COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

**Decreto 4 ottobre 2000, n. 479.**  
Sostituzione componente Comitato regionale per l'Euro.  
pag. 4607

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 4 ottobre 2000, n. 479.**  
Sostituzione componente Comitato regionale per l'Euro.  
pag. 4607

**Arrêté n° 498 du 11 octobre 2000,**  
portant renouvellement du Conseil permanent des col-  
lectivités locales, à la suite des élections communales qui  
ont eu lieu le 7 mai 2000. page 4616

#### COOPERAZIONE

**Provvedimento dirigenziale 27 settembre 2000, n. 5555.**  
Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge regionale 5  
maggio 1998, n. 27 («Testo unico in materia di coopera-  
zione»), della società «MEDTRIL PICCOLA  
COOPERATIVA a r.l.», nel registro regionale degli  
Enti cooperativi. pag. 4620

#### EDILIZIA

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale.**  
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4646

#### ELEZIONI

**Arrêté n° 498 du 11 octobre 2000,**  
portant renouvellement du Conseil permanent des col-  
lectivités locales, à la suite des élections communales qui  
ont eu lieu le 7 mai 2000. page 4616

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3255.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per  
l'anno 2000. pag. 4639**

**Délibération n° 3256 du 2 octobre 2000,**  
portant réaffectation de sommes éliminées du compte  
des restes à payer pour péremption administrative et  
réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du  
fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 4639

**Délibération n° 3259 du 2 octobre 2000,**  
portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la  
Région du fait de variations concernant des chapitres  
appartenant au même objectif, ainsi que modification  
du budget de gestion y afférent. page 4644

#### COMMUNAUTÉ ECONOMIQUE EUROPÉENNE

**Arrêté n° 479 du 4 octobre 2000,**  
portant remplacement d'un membre du Comité régio-  
nal de l'euro. page 4607

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 479 du 4 octobre 2000,**  
portant remplacement d'un membre du Comité régio-  
nal de l'euro. page 4607

**Decreto 11 ottobre 2000, n. 498.**  
Ricostituzione del Consiglio permanente degli enti loca-  
li, a seguito delle consultazioni elettorali generali comu-  
nali del 7 maggio 2000. pag. 4616

#### COOPÉRATION

**Acte du dirigeant n° 5555 du 27 septembre 2000,**  
portant immatriculation de la société «MEDTRIL PIC-  
COLA COOPERATIVA A R.L.» au registre régional  
des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la  
loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique  
en matière de coopération. page 4620

#### BÂTIMENT

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.**  
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4646

#### ÉLECTIONS

**Decreto 11 ottobre 2000, n. 498.**  
Ricostituzione del Consiglio permanente degli enti loca-  
li, a seguito delle consultazioni elettorali generali comu-  
nali del 7 maggio 2000. pag. 4616

ENTI LOCALI

Arrêté n° 498 du 11 octobre 2000,

portant renouvellement du Conseil permanent des collectivités locales, à la suite des élections communales qui ont eu lieu le 7 mai 2000. page 4616

Deliberazione 4 settembre 2000, n. 2968.

Fissazione dei limiti massimi del compenso spettante agli organi di revisione degli Enti locali della Regione, ai sensi dell'art. 69 del Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 «Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali della Valle d'Aosta».

pag. 4622

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3110.

Comune di HÔNE: approvazione, ai sensi dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti della modifica agli articoli 4, 5 e 6 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 11 del 5 giugno 2000.

pag. 4624

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3111.

Comune di SAINT-MARCEL. Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, zone umide e laghi, adottata con deliberazione consiliare n. 13 del 16.03.00 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 30.05.00.

pag. 4627

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3112.

Comune di ROISAN. Approvazione ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, di una modifica della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, adottata con deliberazione consiliare n. 6 del 21.03.00 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 02.06.00.

pag. 4628

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3113.

Comune di MONTJOVET: approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica 9 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 27 del 30.05.2000.

pag. 4629

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3114.

Comune di AVISE: approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica all'articolo 2 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 19 del 16.06.2000.

pag. 4631

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3115.

Comune di TORGNON: approvazione, ai sensi dell'arti-

COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 11 ottobre 2000, n. 498.

Ricostituzione del Consiglio permanente degli enti locali, a seguito delle consultazioni elettorali generali comunali del 7 maggio 2000. pag. 4616

Délibération n° 2968 du 4 septembre 2000,

portant fixation des plafonds de la rémunération due à l'organe de révision des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, aux termes de l'art. 69 du règlement régional n° 1 du 3 février 1999 (Organisation financière et comptable des collectivités locales de la Vallée d'Aoste).

page 4622

Délibération n° 3110 du 18 septembre 2000,

portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles 4, 5 et 6 du règlement de la construction de la commune de HÔNE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 11 du 5 juin 2000.

page 4624

Délibération n° 3111 du 18 septembre 2000,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de SAINT-MARCEL du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 13 du 16 mars 2000 et soumise à la Région le 30 mai 2000.

page 4627

Délibération n° 3112 du 18 septembre 2000,

portant approbation, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la modification de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de ROISAN du fait de la présence d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de ROISAN n° 6 du 21 mars 2000 et soumise à la Région le 2 juin 2000.

page 4628

Délibération n° 3113 du 18 septembre 2000,

portant approbation, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 9 du règlement de la construction de la commune de MONTJOVET, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 27 du 30 mai 2000.

page 4629

Délibération n° 3114 du 18 septembre 2000,

portant approbation, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 2 du règlement de la construction de la commune d'AVISE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 19 du 16 juin 2000.

page 4631

Délibération n° 3115 du 18 septembre 2000,

portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du



colo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affina-  
menti, della modifica all'articolo 7 del regolamento edi-  
lizio comunale adottata con deliberazione consiliare  
n. 26 del 06.07.2000.

pag. 4632

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3116.

Comune di ARVIER: approvazione, ai sensi dell'artico-  
lo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica  
agli articoli I-2-1, I-2-2 e I-2-3 del regolamento edili-  
zio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 12  
del 19.06.2000.

pag. 4633

Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3161.

Approvazione dell'aggiornamento del programma  
FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986 per il triennio 1986/88,  
relativamente al progetto n. 43 del Comune di  
BRUSSON (Centro culturale – museo, ristrutturazione  
e restauro di edificio). Impegno di spesa.

pag. 4635

Comune di AYMAVILLES.

Avviso. Modificazioni variante sostanziale n. 1 del Piano  
Regolatore Generale Comunale.

pag. 4646

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 11 settembre  
2000, n. 73.

Approvazione di variante non sostanziale n. 3 del  
P.R.G.C. inerente il progetto preliminare per lavori di  
riqualificazione ambientale delle fasce fluviali della  
Dora Baltea in funzione della loro rinaturalizzazione  
prevedendo anche l'inserimento di un percorso che per-  
metta lo svolgimento di attività pedonali, ciclabili ed  
equestri che preveda inoltre accessi al fiume per la  
pratica del rafting e della canoa, limitatamente ai Comuni  
di CHÂTILLON, ai sensi L.R. n. 11 del 06.04.98, art. 31.

pag. 4647

Comune di COGNE. Deliberazione 6 settembre 2000,  
n. 43.

Esame ed approvazione della variante non sostanziale al  
P.R.G.C. (n. 19) relativamente alla modifica dell'art. 32  
delle Norme d'Attuazione.

pag. 4648

Comune di VERRAYES. Deliberazione 14 ottobre 2000,  
n. 37.

Esame delle osservazioni pervenute alla variante non  
sostanziale, al piano regolatore generale comunale  
numero 5. Approvazione definitiva.

pag. 4649

ESPROPRIAZIONI

Decreto 5 ottobre 2000, n. 481.

Espropriazione di terreni per l'allargamento e la siste-  
mazione della strada Banchet – Semon, in Comune di  
PONTEY. Fissazione indennità.

pag. 4608

8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modifica-  
tion de l'article 7 du règlement de la construction de la  
commune de TORGNON, adoptée par la délibération  
du Conseil communal n° 26 du 6 juillet 2000.

page 4632

Délibération n° 3116 du 18 septembre 2000,

portant approbation, au sens du 5° et du 8° alinéa de  
l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des  
articles I-2-1, I-2-2 et I-2-3 du règlement de la construc-  
tion de la commune d'ARVIER, adoptée par la délibé-  
ration du Conseil communal n° 12 du 19 juin 2000.

page 4633

Délibération n° 3161 du 18 septembre 2000,

portant mise à jour des plans FRIO visés à la LR  
n° 51/1986 modifiée pour la période 1986/1988, relative-  
ment au projet n° 43 de la commune de BRUSSON  
(Centre culturel – musée, rénovation et restauration  
d'un bâtiment). Engagement de la dépense y afférente.

page 4635

Commune de AYMAVILLES.

Avis. Modifications à la variante substantielle n° 1 du  
plan régulateur général communal.

page 4646

Commune de CHÂTILLON. Délibération du Conseil  
communal n° 73 du 11 septembre 2000,

portant adoption de la variante non substantielle n° 3  
du PRGC relative à l'avant-projet des travaux de reva-  
lorisation environnementale des bandes fluviales de la  
Doire Baltée en vue de leur renaturalisation, compor-  
tant également la réalisation d'un parcours pour pié-  
tons, cyclistes et chevaux, avec des accès au fleuve des-  
tinés à la pratique du rafting et du canoë, limitativement  
aux communes de CHÂTILLON, aux termes de l'art. 31  
de la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 4647

Commune de COGNE. Délibération n° 43 du 6 sep-  
tembre 2000,

portant adoption de la variante non substantielle du  
PRGC n° 19 relative à la modification de l'article 32 des  
normes d'application, ainsi qu'examen des observations  
y afférentes.

page 4648

Commune de VERRAYES. Délibération n° 37 du 14  
octobre 2000,

portant examen des observations relatives à la variante  
non substantielle n° 5 du PRGC et approbation définiti-  
ve de la dite variante.

page 4649

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 481 du 5 octobre 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à  
l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargisse-  
ment et à la réfection de la route Banchet – Semon, dans  
la commune de PONTEY.

page 4608

**Decreto 9 ottobre 2000, n. 488.**

**Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione strada Grand Mont Blanc nel Comune di CHAMPORCHER. Decreto di fissazione indennità e contributo.**

pag. 4610

**Decreto 10 ottobre 2000, n. 491.**

**Espropriazione di terreni per l'allargamento e la sistemazione della strada Clapey - Semon, in Comune di PONTEY. Fissazione indennità.**

pag. 4614

**FINANZE**

**Deliberazione 4 settembre 2000, n. 2968.**

**Fissazione dei limiti massimi del compenso spettante agli organi di revisione degli Enti locali della Regione, ai sensi dell'art. 69 del Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 «Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali della Valle d'Aosta».**

pag. 4622

**Délibération n° 3177 du 25 septembre 2000,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse de l'année 2000.**

page 4637

**Délibération n° 3255 du 2 octobre 2000,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse de l'année 2000.**

page 4639

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3256.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4639

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3259.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2000 per variazione tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4644

**FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE**

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3161.**

**Approvazione dell'aggiornamento del programma FRIO di cui alla L.R. n. 51/1986 per il triennio 1986/88, relativamente al progetto n. 43 del Comune di BRUSSON (Centro culturale - museo, ristrutturazione e restauro di edificio). Impegno di spesa.**

pag. 4635

**PROGRAMMAZIONE**

**Circolare 6 ottobre 2000, n. 44.**

**Decreto 28 gennaio 2000 del Ministro del tesoro, del**

**Arrêté n° 488 du 9 octobre 2000,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Grand Mont-Blanc, dans la commune de CHAMPORCHER.**

page 4610

**Arrêté n° 491 du 10 octobre 2000,**

**portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement et à la réfection de la route Clapey - Semon, dans la commune de PONTEY.**

page 4614

**FINANCES**

**Délibération n° 2968 du 4 septembre 2000,**

**portant fixation des plafonds de la rémunération due à l'organe de révision des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, aux termes de l'art. 69 du règlement régional n° 1 du 3 février 1999 (Organisation financière et comptable des collectivités locales de la Vallée d'Aoste).**

page 4622

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3177.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.**

pag. 4637

**Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3255.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.**

pag. 4639

**Délibération n° 3256 du 2 octobre 2000,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.**

page 4639

**Délibération n° 3259 du 2 octobre 2000,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2000 de la Région du fait de variations concernant des chapitres appartenant au même objectif, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.**

page 4644

**FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI**

**Délibération n° 3161 du 18 septembre 2000,**

**portant mise à jour des plans FRIO visés à la LR n° 51/1986 modifiée pour la période 1986/1988, relativement au projet n° 43 de la commune de BRUSSON (Centre culturel - musée, rénovation et restauration d'un bâtiment). Engagement de la dépense y afférente.**

page 4635

**PLANIFICATION**

**Circulaire n° 44 du 6 octobre 2000,**

**relative au décret du ministre du trésor, du budget et de**

**bilancio e della programmazione economica, concernente: «Criteri e modalità per la contrazione dei mutui da parte delle comunità montane per le finalità di cui all'art. 34, della legge n. 144/1999».** pag. 4620

#### PUBBLICA SICUREZZA

**Arrêté n° 480 du 5 septembre 2000, portant nomination de sapeurs-pompiers volontaires dans le Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.** page 4607

#### TERRITORIO

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).** pag. 4646

#### TRASPORTI

**Decreto 5 ottobre 2000, n. 481. Espropriazione di terreni per l'allargamento e la sistemazione della strada Banchet – Semon, in Comune di PONTEY. Fissazione indennità.** pag. 4608

**Decreto 9 ottobre 2000, n. 488. Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di costruzione strada Grand Mont Blanc nel Comune di CHAMPORCHER. Decreto di fissazione indennità e contributo.** pag. 4610

**Deliberazione 25 settembre 2000, n. 3223. Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sostituzione della telecabina Dolonne – Plan Checrouit in Comune di COURMAYEUR, proposto dalla Società Courmayeur Mont Blanc Funivie S.p.A.** pag. 4637

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Deliberazione del Direttore Generale 2 ottobre 2000, n. 2042. Approvazione di avviso per l'individuazione di incarichi vacanti per l'emergenza sanitaria territoriale ai sensi del D.P.R. 22.07.1996, n. 484.** pag. 4650

#### URBANISTICA

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3110. Comune di HÔNE: approvazione, ai sensi dell'art. 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti della modifica agli articoli 4, 5 e 6 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 11 del 5 giugno 2000.** pag. 4624

**la planification économique du 28 janvier 2000 portant critères et modalités pour la souscription d'emprunts par les communautés de montagne aux fins visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999.** page 4620

#### SURETÉ PUBLIQUE

**Decreto 5 settembre 2000, n. 480. Nomina di vigili del fuoco volontari nel Corpo valdostano dei vigili del fuoco.** pag. 4607

#### TERRITOIRE

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art. 12).** page 4646

#### TRANSPORTS

**Arrêté n° 481 du 5 octobre 2000, portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à l'élargissement et à la réfection de la route Banchet – Semon, dans la commune de PONTEY.** page 4608

**Arrêté n° 488 du 9 octobre 2000, portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation de la route de Grand Mont-Blanc, dans la commune de CHAMPORCHER.** page 4610

**Délibération n° 3223 du 25 septembre 2000, portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remplacement de la télécabine Dolonne – Plan Checrouit, dans la commune de COURMAYEUR, déposé par la société «Courmayeur Mont-Blanc Funivie SpA».** page 4637

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Délibération n° 2042 du 2 octobre 2000, approuvant l'avis relatif à la couverture des postes vacants dans le cadre du service territorial des urgences, aux termes du DPR n° 484 du 22 juillet 1996.** page 4650

#### URBANISME

**Délibération n° 3110 du 18 septembre 2000, portant approbation, avec précisions, au sens du 5° et du 8° alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles 4, 5 et 6 du règlement de la construction de la commune de HÔNE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 11 du 5 juin 2000.** page 4624

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3111.**

**Comune di SAINT-MARCEL.** Approvazione, con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, zone umide e laghi, adottata con deliberazione consiliare n. 13 del 16.03.00 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 30.05.00.

pag. 4627

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3112.**

**Comune di ROISAN.** Approvazione ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, di una modifica della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, adottata con deliberazione consiliare n. 6 del 21.03.00 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 02.06.00.

pag. 4628

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3113.**

**Comune di MONTJOVET:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica 9 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 27 del 30.05.2000.

pag. 4629

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3114.**

**Comune di AVISE:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica all'articolo 2 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 19 del 16.06.2000.

pag. 4631

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3115.**

**Comune di TORGNON:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, con affinamenti, della modifica all'articolo 7 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 26 del 06.07.2000.

pag. 4632

**Deliberazione 18 settembre 2000, n. 3116.**

**Comune di ARVIER:** approvazione, ai sensi dell'articolo 54 – commi 5 e 8 – della L.R. 11/1998, della modifica agli articoli I-2-1, I-2-2 e I-2-3 del regolamento edilizio comunale adottata con deliberazione consiliare n. 12 del 19.06.2000.

pag. 4633

**Comune di AYMAVILLES.**

**Avviso. Modificazioni variante sostanziale n. 1 del Piano Regolatore Generale Comunale.**

pag. 4646

**Comune di CHÂTILLON.** Deliberazione 11 settembre 2000, n. 73.

**Approvazione di variante non sostanziale n. 3 del P.R.G.C. inerente il progetto preliminare per lavori di riqualificazione ambientale delle fasce fluviali della**

**Délibération n° 3111 du 18 septembre 2000,**

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de SAINT-MARCEL du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, adoptée par la délibération du Conseil communal de SAINT-MARCEL n° 13 du 16 mars 2000 et soumise à la Région le 30 mai 2000.

page 4627

**Délibération n° 3112 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, aux termes de l'art. 38 du chapitre I<sup>er</sup> du titre V de la LR n° 11/1998, de la modification de la cartographie des espaces inconstructibles de la commune de ROISAN du fait de la présence d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de ROISAN n° 6 du 21 mars 2000 et soumise à la Région le 2 juin 2000.

page 4628

**Délibération n° 3113 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 9 du règlement de la construction de la commune de MONTJOVET, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 27 du 30 mai 2000.

page 4629

**Délibération n° 3114 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 2 du règlement de la construction de la commune d'AVISE, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 19 du 16 juin 2000.

page 4631

**Délibération n° 3115 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, avec précisions, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification de l'article 7 du règlement de la construction de la commune de TORGNON, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 26 du 6 juillet 2000.

page 4632

**Délibération n° 3116 du 18 septembre 2000,**

portant approbation, au sens du 5<sup>e</sup> et du 8<sup>e</sup> alinéa de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, de la modification des articles I-2-1, I-2-2 et I-2-3 du règlement de la construction de la commune d'ARVIER, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 12 du 19 juin 2000.

page 4633

**Commune de AYMAVILLES.**

**Avis. Modifications à la variante substantielle n° 1 du plan régulateur général communal.**

page 4646

**Commune de CHÂTILLON.** Délibération du Conseil communal n° 73 du 11 septembre 2000,

portant adoption de la variante non substantielle n°3 du PRGC relative à l'avant-projet des travaux de revalorisation environnementale des bandes fluviales de la Doire

**Dora Baltea in funzione della loro rinaturalizzazione prevedendo anche l'inserimento di un percorso che permetta lo svolgimento di attività pedonali, ciclabili ed equestri che preveda inoltre accessi al fiume per la pratica del rafting e della canoa, limitatamente ai Comuni di CHÂTILLON, ai sensi L.R. n. 11 del 06.04.98, art. 31.**  
pag. 4647

**Comune di COGNE. Deliberazione 6 settembre 2000, n. 43.**

**Esame ed approvazione della variante non sostanziale al P.R.G.C. (n. 19) relativamente alla modifica dell'art. 32 delle Norme d'Attuazione.**

pag. 4648

**Comune di VERRAYES. Deliberazione 14 ottobre 2000, n. 37.**

**Esame delle osservazioni pervenute alla variante non sostanziale, al piano regolatore generale comunale numero 5. Approvazione definitiva.**  
pag. 4649

**Baltée en vue de leur renaturalisation, comportant également la réalisation d'un parcours pour piétons, cyclistes et chevaux, avec des accès au fleuve destinés à la pratique du rafting et du canoë, limitativement aux communes de CHÂTILLON, aux termes de l'art. 31 de la LR n° 11 du 6 avril 1998.**

page 4647

**Commune de COGNE. Délibération n° 43 du 6 septembre 2000,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC n° 19 relative à la modification de l'article 32 des normes d'application, ainsi qu'examen des observations y afférentes.**

page 4648

**Commune de VERRAYES. Délibération n° 37 du 14 octobre 2000,**

**portant examen des observations relatives à la variante non substantielle n° 5 du PRGC et approbation définitive de la dite variante.**

page 4649